

NO

NO

NO



KOMMISJONEN FOR DE EUROPEISKE FELLESSKAP

Brussel, ...
C

Forslag til

KOMMISJONSFORORDNING (EU) nr. .../...

av [...]

om fastsettelse av krav og administrative framgangsmåter i forbindelse med drift av luftfartøyer i henhold til europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 216/2008

Forslag til

KOMMISJONSFORORDNING (EU) nr. .../...

av [...]

om fastsettelse av krav og administrative framgangsmåter i forbindelse med drift av luftfartøyer i henhold til europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 216/2008

EUROPAKOMMISJONEN HAR –

under henvisning til traktaten om Den europeiske unions virkemåte,

under henvisning til europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 216/2008 av 20. februar 2008 om felles regler for sivil luftfart, om opprettelse av et europeisk flysikkerhetsbyrå og om oppheving av rådsdirektiv 91/670/EØF, forordning (EF) nr. 1592/2002 og direktiv 2004/36/EF¹, særlig artikkel 8 nr. 5 og 10 nr. 5,

ut fra følgende betraktninger:

- 1) Formålet med forordning (EF) nr. 216/2008 er å skape og opprettholde et høyt, ensartet sikkerhetsnivå for sivil luftfart i Europa. I denne forordning angis midlene til å nå dette og andre formål for sikkerhet i sivil luftfart.
- 2) Operatører og personell som deltar i driften av visse luftfartøyer, må oppfylle de relevante grunnleggende krav i vedlegg IV til forordning (EF) nr. 216/2008. I henhold til denne forordning skal operatører som deltar i kommersiell drift, godtgjøre at de har de nødvendige kvalifikasjoner og midler til å utføre de oppgaver som er forbundet med deres rettigheter, med mindre noe annet er fastsatt i gjennomføringsreglene. Disse kvalifikasjoner og midler skal anerkjennes ved at det utstedes et sertifikat. Rettighetene tildelt operatøren og driftens omfang skal angis i sertifikatet.
- 3) Medlemsstatene skal, foruten tilsynet med de sertifikater de har utstedt, foreta undersøkelser, herunder inspeksjoner på bakken, og skal treffe ethvert tiltak, herunder ilegging av flyforbud for luftfartøyer, for å forhindre fortsatt overtredelse.
- 4) I henhold til forordning (EF) nr. 216/2008 skal Europakommisjonen vedta nødvendige gjennomføringsregler for fastsettelse av vilkår for sikker drift av luftfartøyer. I denne forordning angis disse gjennomføringstiltakene.
- 5) For å sikre en jevn overgang og et høyt sikkerhetsnivå for sivil luftfart i Den europeiske union bør gjennomføringsreglene gjenspeile det nåværende utviklingstrinn i teknikken, herunder god praksis, og vitenskapelige og tekniske framskritt i forbindelse med drift av luftfartøyer. Det bør i samsvar med dette tas hensyn til tekniske krav og administrative framgangsmåter godkjent av Den internasjonale organisasjon for sivil luftfart («ICAO») og de felles luftfartsmyndigheter før 30. juni 2009, og gjeldende lovgivning for særlige nasjonale forhold.

¹ EUT L 79 av 13.3.2008, s. 1.

- 6) Det er nødvendig å gi luftfartsindustrien og de administrative myndigheter i medlemsstatene tilstrekkelig tid til å tilpasse seg de nye rammereglene og på visse vilkår anerkjenne gyldigheten av sertifikater utstedt før denne forordning trer i kraft.
- 7) Tiltakene i vedlegg III til forordning (EØF) nr. 3922/91² utgår i samsvar med artikkel 69 nr. 3 i forordning (EF) nr. 216/2008. Tiltakene i denne forordning skal anses som de tilsvarende tiltak.
- 8) Det europeiske flysikkerhetsbyrå («Byrået») har utarbeidet et forslag til gjennomføringsregler og framlagt det som en uttalelse for Europakommisjonen i samsvar med artikkel 19 nr. 1 i forordning (EF) nr. 216/2008.
- 9) Tiltakene i denne forordning er i samsvar med uttalelse fra komiteen nedsatt ved artikkel 65 i forordning (EF) nr. 216/2008,

VEDTATT DENNE FORORDNING:

Artikkel 1

Formål

1. I denne forordning fastsettes detaljerte regler som medlemsstatene og Byrået skal oppfylle for å gjennomføre og anvende forordning (EF) nr. 216/2008 i forbindelse med drift av luftfartøyer, herunder inspeksjoner på bakken av luftfartøyer for operatører under en annen stats sikkerhetstilsyn når luftfartøyene har landet på flyplasser på territoriet underlagt traktatbestemmelsene. Denne forordning skal ikke gjelde for drift av luftfartøyer omhandlet i artikkel 1 nr. 2 bokstav a) i forordning (EF) nr. 216/2008.
2. I denne forordning fastsettes også detaljerte regler for vilkårene for utstedelse, opprettholdelse, endring, begrensning, utsettelse eller tilbakekalling av sertifikater for operatører av luftfartøyer omhandlet i artikkel 4 nr. 1 bokstav b) og c) i forordning (EF) nr. 216/2008 som driver kommersiell lufttransport, sertifikatnehavernes rettigheter og oppgaver samt på hvilke vilkår drift skal være forbudt, begrenset eller underlagt visse vilkår av hensyn til sikkerheten.

Artikkel 2

Definisjoner

I denne forordning menes med

1. «AOC»: godkjenningssertifikat for luftfartsselskap.
2. «kommersiell lufttransport (CAT)»: drift av luftfartøyer for å transportere passasjerer, last eller post mot betaling eller en annen form for vederlag.
3. «spesialdrift»: kommersiell eller ikke-kommersiell drift der et luftfartøy brukes til å utføre spesialoppgaver eller -tjenester i samsvar med vedlegg VIII til denne forordning.

² Rådsforordning (EØF) nr. 3922/1991 av 16. desember 1991 om harmonisering av tekniske krav og administrative framgangsmåter i sivil luftfart. *EUT L 373 av 31.12.1991, s. 4.*

Artikkel 3

Sikkerhetsplanlegging

1. Medlemsstatene og Byrådet skal utarbeide flysikkerhetsplaner med sikte på å opprettholde et høyt, ensartet sikkerhetsnivå.
2. Når medlemsstatene og Byrådet utarbeider sine planer, skal de utveksle opplysninger og samarbeide om å treffe beslutning om nødvendige tiltak for å skape og opprettholde et høy sikkerhetsnivå i sivil luftfart.

Artikkel 4

Tilsynskapasitet

1. Medlemsstatene skal utpeke en eller flere enheter som vedkommende myndighet i medlemsstaten med nødvendige fullmakter og ansvar for sertifisering av og tilsyn med personer og organisasjoner i samsvar med forordning (EF) nr. 216/2008 og dens gjennomføringsregler.
2. Dersom en medlemsstat utpeker mer enn én enhet som vedkommende myndighet,
 - a) skal hver vedkommende myndighets kompetanseområde være klart definert med hensyn til ansvar og geografisk begrensning, og
 - b) skal det opprettes samarbeid mellom disse enhetene for å sikre effektivt tilsyn med alle organisasjoner og personer i samsvar med forordning (EF) nr. 216/2008 og dens gjennomføringsregler innenfor deres respektive ansvarsområder.
3. Medlemsstatene skal sikre at vedkommende myndigheter har nødvendig kapasitet til å sikre tilsyn med alle personer og organisasjoner omfattet av deres tilsynsprogram, herunder tilstrekkelige ressurser til å oppfylle kravene i denne forordning.
4. Medlemsstatene skal sikre at vedkommende myndigheters personell ikke utfører tilsynsvirksomhet dersom det kan dokumenteres at dette direkte eller indirekte kan føre til en interessekonflikt, særlig i forbindelse med familiemessige eller økonomiske interesser.
5. Personell som vedkommende myndighet gir fullmakt til å utføre sertifiserings- og/eller tilsynsoppgaver, skal ha fullmakt til å utføre minst følgende oppgaver:
 - a) undersøke registre, data, prosedyrer og alt annet materiale som har betydning for utførelsen av sertifiserings- og/eller tilsynsoppgavene,
 - b) ta kopier eller utskrifter av slike registre, data, prosedyrer og annet materiale,
 - c) be om muntlig forklaring på stedet,
 - d) få adgang til relevante lokaler, driftssteder eller transportmidler,
 - e) utføre tilsyn, undersøkelser, vurderinger, inspeksjoner, herunder inspeksjoner på bakken og uanmeldte inspeksjoner, og
 - f) treffe eventuelle tvangstiltak.
6. Oppgavene i nr. 5 skal utføres i samsvar med lovgivningen i den aktuelle medlemsstat.

Artikkel 5

Inspeksjoner på bakken

1. Inspeksjoner på bakken av luftfartøyer for operatører under en annen medlemsstats eller tredjestats sikkerhetstilsyn skal gjennomføres i samsvar med vedlegg II til denne forordning.
2. Som unntak fra vedlegg II kan medlemsstatene velge i 2012 å oppfylle minst 65 % av årlig minstepoengkvote beregnet i samsvar med AR.RAMP.100.

Artikkel 6

Drift av luftfartøyer

1. Operatører av fly og helikoptre skal bare drive et luftfartøy med sikte på kommersiell lufttransport i samsvar med vedlegg III og IV til denne forordning.
2. Uten hensyn til nr. 1 skal det ikke kreves samsvar med vedlegg III og IV for følgende kommersielle lufttransport:
 - a) transport av passasjerer i henhold til visuellflygeregler (VFR) om dagen, som starter og slutter på samme flyplass eller driftssted med en største varighet på 30 minutter, eller innenfor et lokalt område angitt av vedkommende myndighet, med
 - i) propell-drevne enmotorsfly som har en største sertifisert masse ved avgang på høyst 2 000 kg, og som befordrer høyst seks personer medregnet flygeren, eller
 - ii) enmotors helikoptre som befordrer høyst seks personer medregnet flygeren,forutsatt at det samlede største antall flygetimer ved slik drift begrenses til 30 timer per kalenderår per luftfartøy.
3. Uten at nr. 1 og 2 berøres, skal operatører også overholde de relevante bestemmelser i vedlegg V til denne forordning når de driver
 - a) fly og helikoptre som brukes til
 - i) drift ved hjelp av ytelsesbasert navigasjon (PBN),
 - ii) drift i samsvar med minstespesifikasjoner for navigasjonsytelse (MNPS),
 - iii) drift i luftrom med reduserte minsteverdier for loddrett atskillelse (RVSM),
 - iv) drift i dårlig sikt (LVO),
 - b) fly, helikoptre, ballonger og seilfly som brukes til transport av farlig gods (DG),
 - c) tomotorsfly som brukes til drift med forlenget rekkevidde (ETOPS) i forbindelse med kommersiell lufttransport,
 - d) helikoptre som brukes til drift ved hjelp av nattsynbildesystemer (NVIS) i forbindelse med kommersiell lufttransport,
 - e) helikoptre som brukes til heisevirksomhet (HHO) i forbindelse med kommersiell lufttransport, og
 - f) helikoptre som brukes til medisinske nødtjenester (HEMS) i forbindelse med kommersiell lufttransport.

4. Som unntak fra artikkel 1
- a) kan luftfartøyer omhandlet i artikkel 4 nr. 5 i forordning (EF) nr. 216/2008 som brukes til kommersiell lufttransport, bare drives på vilkår fastsatt i kommisjonsvedtak C(2009) 7633 av 14.10.2009. Alle endringer i driften som berører vilkårene i dette kommisjonsvedtak, skal meddeles Europakommisjonen og Byrået før endringen gjennomføres. Dersom en annen medlemsstat planlegger å anvende vedtaket, underrettes Europakommisjonen og Byrået likeledes om dette før unntaket gjennomføres. Europakommisjonen og Byrået skal vurdere i hvilket omfang endringen eller den planlagte anvendelse avviker fra vilkårene i kommisjonsvedtaket eller berører den opprinnelige sikkerhetsvurdering foretatt i henhold til kommisjonsvedtaket. Dersom endringen eller den planlagte anvendelse etter denne vurdering ikke er i samsvar med den opprinnelige sikkerhetsvurdering foretatt i henhold til kommisjonsvedtaket, skal medlemsstaten inngi en ny unntakssøknad i samsvar med artikkel 14 nr. 6 i forordning (EF) nr. 216/2008,
 - b) skal luftskip, luftfartøyer med tiltrotor, forankrede ballonger og fjernstyrte fly drives på vilkår fastsatt i medlemsstatenes nasjonale lovgivning, og
 - c) skal flygninger i forbindelse med innføring eller endring av luftfartøytyper som gjennomføres av konstruksjons- eller produksjonsorganisasjoner i henhold til deres rettigheter, fortsatt gjennomføres på vilkår fastsatt i medlemsstatenes nasjonale lovgivning.
5. For helikopterdrift til sjøs i forbindelse med kommersiell lufttransport kan medlemsstatene beslutte at særlig godkjenning er nødvendig i samsvar med medlemsstatenes nasjonale lovgivning inntil de tilhørende gjennomføringsreglene er vedtatt. Medlemsstatene skal underrette Europakommisjonen og Byrået om ytterligere krav som finner anvendelse på driftsprosedyrer og utstyr samt besetningens kvalifikasjoner og opplæring før det gis slik særlig godkjenning. Disse kravene skal ikke være mindre strenge enn kravene i vedlegg III og IV.
6. Flygninger som gjennomføres umiddelbart før, under eller umiddelbart etter spesialtjenester eller -oppgaver og med direkte forbindelse til slike spesialtjenester eller -oppgaver, skal gjennomføres i samsvar med vedlegg VIII. Unntatt for fallskjermvirksomhet skal det transporteres om bord høyst 6 personer som er nødvendige for oppgaven eller tjenesten, ikke medregnet besetningsmedlemmer.

Artikkel 7

Godkjenningssertifikater for luftfartsselskaper

1. AOC-er som en medlemsstat utsteder til operatører av fly i forbindelse med kommersiell lufttransport før 8. april 2012, skal anses for å være utstedt i samsvar med denne forordning dersom de ble utstedt etter forordning (EF) nr. 3922/1991 om harmonisering av tekniske krav og administrative framgangsmåter i sivil luftfart.
- I så fall
- a) skal disse operatørenes rettigheter begrenses til rettighetene angitt i AOC-et utstedt av medlemsstaten, og
 - b) skal operatørene senest innen 8. april 2014 ha tilpasset sine styringssystemer, opplæringsprogrammer, prosedyrer og håndbøker, slik at de er i samsvar med vedlegg III, IV og V, avhengig av hva som er relevant.

2. AOC-ene omhandlet i nr. 1 skal erstattes av sertifikater utstedt i samsvar med vedlegg II senest 8. april 2014.
3. AOC-er som en medlemsstat utsteder til helikopteroperatører i forbindelse med kommersiell lufttransport før denne forordning trer i kraft, skal konverteres til AOC-er i samsvar med denne forordning av den medlemsstat som har utstedt AOC-ene.
4. AOC-er for helikoptre i forbindelse med kommersiell lufttransport skal konverteres til AOC-er i samsvar med denne forordning i henhold til elementene fastsatt i en konverteringsrapport.
5. Konverteringsrapporten skal
 - a) utarbeides senest 8. april 2013 av den medlemsstat som har utstedt AOC-et, og etter samråd med Byrået,
 - b) utarbeides etter samråd med operatørene,
 - c) inneholde en analyse av forskjellene mellom de nasjonale krav som lå til grunn for utstedelsen av AOC-et, og kravene i vedlegg III, IV og V,
 - d) beskrive omfanget av rettighetene tildelt operatøren,
 - e) angi de krav i vedlegg III, IV og V som skal godskrives,
 - f) angi eventuelle begrensninger som skal medtas i det nye AOC, og eventuelle krav som operatøren må oppfylle for å fjerne disse begrensningene.
6. Konverteringsrapporten skal inneholde kopier av alle nødvendige dokumenter for å påvise elementene nevnt i nr. 5 bokstav a) til f), herunder kopier av de relevante nasjonale krav og framgangsmåter.
7. Søkere som søker om et AOC eller en særlig godkjenning, som har inngitt sin søknad før 8. april 2012, og som ikke har fått utstedt et slikt sertifikat før denne dato, skal påvise samsvar med bestemmelsene i denne forordning før AOC-et eller den særlige godkjenningen utstedes.

Artikkel 8

Flyetidsbegrensninger

Artikkel 8 nr. 4 og underdel Q i vedlegg III til forordning (EØF) nr. 3922/91 fortsetter å gjelde til de tilhørende gjennomføringsreglene er vedtatt.

Artikkel 9

MEL

Minsteutstyrslister (MEL) som er godkjent før 8. april 2012 av operatørens hjemstat eller registreringsstaten, anses for å være godkjent i samsvar med denne forordning og kan fortsatt anvendes av den operatør som har mottatt godkjenningen. Etter 8. april 2012 skal enhver endring i MEL gjennomføres i samsvar med ORO.MLR.105.

Artikkel 10

Opplæring av flyge- og kabinbesetning

Nåværende medlemmer av flyge- og kabinbesetningen som har gjennomført opplæring i samsvar med ORO.FC og ORO.CC, som ikke omfattet de obligatoriske elementene fastsatt i de relevante driftsegnethetsdataene, skal gjennomføre opplæring som dekker slike obligatoriske elementer. Denne opplæringen skal gjennomføres senest innen neste obligatoriske gjentatte opplæring og kontroll når det gjelder offentliggjorte driftsegnethetsdata som er relevante for de luftfartøytyper som betjenes av de berørte besetningsmedlemmene.

Artikkel 11

Ikraftredelse

1. Denne forordning trer i kraft dagen etter at den er kunngjort i Den europeiske unions tidende.
Den får anvendelse fra 8. april 2012.
2. Som unntak fra nr. 1 kan medlemsstatene velge ikke å anvende
 - a) bestemmelsene i ARO.GEN.200 bokstav a) nr. 1, 4 og 5 før senest 8. april 2013,
 - b) bestemmelsene i vedlegg III, IV og V på kommersiell lufttransport med helikoptre før 8. april 2014,
 - c) bestemmelsene i vedlegg V på ikke-kommersiell drift med alle luftfartøyer før 8. april 2014,
 - d) bestemmelsene i vedlegg V på
 - i) kommersiell lufttransport med fly eller helikoptre angitt i artikkel 7 nr. 2 eller seilfly eller ballonger, eller
 - ii) spesialdrift med alle luftfartøyer,før 8. april 2015.
3. Dersom en medlemsstat anvender bestemmelsene i nr. 2, skal den underrette Europakommisjonen og Byrået. Denne underretning skal beskrive grunnen til et slikt unntak og dets varighet samt programmet for gjennomføring med planlagte tiltak og tilhørende tidsplan.

Denne forordning er bindende i alle deler og kommer direkte til anvendelse i alle medlemsstater.

Utferdiget i Brussel, [...]

For Kommisjonen

[...]

President